

Jose Antonio Arana-Martija, o la fe en la Universalidad de la Creación Música Vasca

(Jose Antonio Arana-Martija, or faith in the Universality of the Creation of Basque Music)

González Acilu, Agustín
Eusko Ikaskuntza. Miramar Jauregia. Miraconcha, 48.
20007 Donostia

BIBLID [1137-4470 (2007), 15; 37-38]

Recep.: 18.12.06
Acep.: 18.06.07

Carta de adhesión al Cuaderno-homenaje a José Antonio Arana Martija. Alude a las mutuas conversaciones en los años sesenta acerca de la tonología del euskera y la influencia del texto "El acento vasco" de Seber Altube en la gestión de sus creaciones musicales compuestas sobre textos euskéricos.

Palabras Clave: Tonología. Euskera.

Atxikimendu gutuna Jose Antonio Arana Martijaren Omenaldi Koadernoari. Hirurogeiko urteetan euskararen tonologiari buruz omenduarekin izandako elkarrizketak eta euskarazko testuen gainean berak sorturiko lanetan Seber Altuberen "El acento vasco" lanak izandako eragina aipatzen ditu.

Giltza-Hitzak: Tonologia. Euskara.

Lettre d'adhésion au Cahier-hommage à José Antonio Arana Martija. Elle évoque les conversations mutuelles au cours des années soixante concernant la tonologie de l'euskera et l'influence du texte «El acento vasco» (l'accent basque) de Seber Altube dans la gestion de ses créations musicales composées sur des textes basques.

Mots Clés: Tonologie. Euskera.

Me alegró mucho la invitación de Jon Bagüés a expresarme sobre la personalidad de José Antonio Arana-Martija, pues su labor musicológica bien merece figurar impresa en la Sección de Música de la Sociedad de Estudios Vascos.

Investigador e imaginativo como pocos sobre utópicas estéticas, hoy espléndidas realidades, sus trabajos aportaron no poca confianza a quienes pretendíamos dar un salto en el vacío desde un panorama hartamente incierto para con nuestras aspiraciones compositivas.

Arana-Martija fue, además uno de los poquísimos estudiosos del fenómeno musical con quien se podía dialogar sobre proyectos pertenecientes a una creatividad rayana al campo de la utopía. Su manera de escuchar invitaba a pensar “en voz alta”, es más, instaba a expresarse sobre proyectos en embrión profundamente abstractos en pos de una réplica dialecto-crítica y todo ello a pesar de que nuestros encuentros fueran fortuitos y escasos. En honor a la verdad, diré que, sin duda alguna, dichos encuentros –mediados de los años sesenta– me resultaron altamente fructíferos. Recuerdo con especial agrado una larga conversación entorno a la fonología del euskera. Para entonces, yo había realizado, junto a obras netamente instrumentales, dos composiciones en las que intervenía un texto. La primera de ellas “*Dilatación fonética*” sobre una carta original de Pierre Teilhard de Chardin, y le informé de que el texto fue sometido a un análisis espectrográfico en pos de objetivarlo fonológicamente y cómo ello tuvo lugar en el Consejo Superior de Investigaciones Científicas bajo la supervisión del profesor Antonio Quilis.

De la segunda, de signo opuesto a la primera por la temática del texto y también en lengua original, le expliqué el por qué prescindí del análisis espectrográfico. Su valor semántico, acentuadamente expresionista, requería a mi entender un tratamiento afín a un máximo de subjetividad, contrariamente al texto del sabio francés, en cuya carta se refiere a “reflexiones sobre el valor y el futuro de la sistemática”, tema científico –abstracto– por antonomasia.

El poema perteneciente a Hans Magnus Enzensberger bajo el título “*Aschermittwoch*”, requería gran libertad y fuerza expresiva, ya que el autor, a través de él, quiso denotar el horror de la guerra por él experimentado.

José Antonio siguió mi disertación con el más vivo interés, animándome con gran entusiasmo a realizar mi próximo proyecto. Poco tiempo después recibiría de él un ejemplar de Altube'tar Seber, “*El acento vasco*”. Su estudio me centró en gran medida para la consecución de la obra que llevaría por título *Oratorio pan-lingüístico*. La dinámica evolutiva que esta obra me proporcionó me conduciría a realizaciones como “*Arrano Beltza*”, “*Izena Úr Izana*”, “*Oi Lur, Hain Hur*”, “*Ez Zaudela Entzun Dut*”...

Llevo muchos años sin la oportunidad de conversar con el Ex Presidente de la Sección de Música de la Sociedad de Estudios Vascos, quiero pensar que su entusiasmo e ilusión por la expresión musical vasca se mantendrá perenne.

Fdo. Agustín González Acilu. Madrid, Junio de 2006